

# Camping UNION LIDO

30013 CAVALLINO VE

SCHEDA PER LA COMUNICAZIONE ALL'AUTORITÀ DI P.S. PER SOGGETTI ALLOGGIATI IN STRUTTURE RICETTIVE  
(D. 5-7-94 IN RELAZIONE ART. 109 T.U.L.P.S.)

Da compilare da parte del capofamiglia o capogruppo.  
Vom Familienoberhaupt oder Gruppenleiter auszufüllen.  
To be completed by the head of the family or group leader.

Data \_\_\_\_\_

NR. \_\_\_\_\_

↓ COMPILARE IN STAMPATELLO - IN DRUCKSCHRIFT AUSFÜLLEN - FILL OUT IN BLOCK CAPITALS ↓

## Capogruppo - Gruppenleiter - Group leader

Cognome - Nachname - Last name		Nome - Vorname - First name		Data e luogo di nascita - Geburtstag und -ort Date and place of birth		Nationality	
1 Indirizzo Anschritt Address		Via - Strasse - Street		Nr.		CAP - PLZ POSTCODE	
						Località - Ort - City	
						Nation	
						E-mail	

## Altri componenti del gruppo - Andere Mitglieder der Gruppe - Other group members

	Cognome - Nachname - Last name	Nome - Vorname - First name	Data e luogo di nascita - Geburtstag und -ort Date and place of birth		Nationality
2					
3					
4					
5					
6					

Firma del dichiarante - Unterschrift des Erklärenden - Declarer's signature

Giorno di consegna alla Pubblica Sicurezza

Aux sens de la loi n. 196/2003 (privacy), je déclare avoir pris vision du renseignement sur mes données personnelles; par conséquent, je donne mon consensus dans la mesure où S.I.T.L.A. s.r.l., même par l'intermédiaire de ses chargés, exécute les traitements suivants:

• pour envoyer, même à domicile, le matériel d'information et promotionnel de l'UNION LIDO

• pour recevoir des messages, des coups de fil et des visites pendant la période de séjour

Signature \_\_\_\_\_

NON  OUI

NON  OUI

F

In accordance with the Italian Law no. 196/2003 (safeguard of privacy) I declare that I have read all the information regarding my personal data, and I authorise S.I.T.L.A. s.r.l., even through their own representatives to do the following:

• To send, even to my house, information and promotional literature regarding UNION LIDO

• To forward to me any telephone calls, messages and visitors I may receive during my stay

Signature \_\_\_\_\_

NO  YES

NO  YES

GB

In Beachtung des Gesetzesdekretes Nr. 196/2003 (Datenschutz) erkläre ich, die Informationen über die Behandlung meiner personenbezogenen Daten gelesen zu haben und ermächtigte S.I.T.L.A. s.r.l., auch durch direkte Beauftragte:

• mir Informations - und Werbematerial des UNION LIDO zuzuschicken

• während meines Aufenthaltes für mich eingehende Nachrichten, Telefonate und Besuche an mich weiterzuleiten

Unterschrift \_\_\_\_\_

NEIN  JA

NEIN  JA

D

Ai sensi del D.lgs. n. 196/2003 (Codice della privacy) dichiaro di aver preso visione dell'informazione sui propri incaricati, effettuati i seguenti trattamenti:

• invio, anche a domicilio, di materiale informativo e promozionale dell'UNION LIDO

• inoltre, nei miei confronti, di messaggi, telefonate e visite durante il periodo di soggiorno

Firma \_\_\_\_\_

NO  SI

NO  SI

I